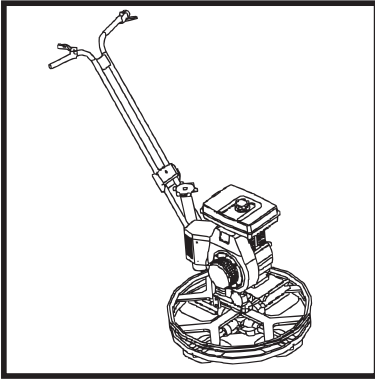


# BELLE PRO 600X

870/20001/3  
09/17



- Ⓒ GB Operators Manual
- Ⓒ DK Betjeningsvejledning

# EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE / EG-VERKLARING VAN OVERENSTEMMING / EF OVERENSSTEMMELSESKLÆRING



We, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, hereby certify that if the product described within this certificate is bought from an authorised Belle Group dealer within the EEC, it conforms to the following EEC directives: 2006/42/CE (This directive replaces directive 98/37/EC), Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/CE (as amended by 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) 2002/96/CE, the low voltage directive 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Safety of machinery and associated harmonised standards, where applicable.  
**Noise Technical files are held by Ray Neilson at the Belle group Head Office address which is stated above.**



Nous soussignés, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur autorisé Belle Group au sein de la CEE, il est conforme aux normes CEE ci-après: 2006/42/CE (Cette norme remplace la norme 98/37/CE), Norme compatible pour l'électromagnisme 2004/108/CE (modifié par 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). Les déchets électriques, et d'équipement électronique 2002/96/CE, caractéristiques basse tension 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicable.  
**Bruit des fichiers techniques sont détenues par Ray Neilson à l'adresse du groupe Belle Siège qui est indiqué ci-dessus.**



La Sociedad, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Belle Group en la CEE, este es conforme a las siguientes directivas: 2006/42/CE de la CEE (Esta directiva sustituye a la Directiva 98/37/CE), Directiva 2004/108/CE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). Los residuos eléctricos y electrónicos (RAEE) 2002/96/CE, Directiva sobre Bajo Voltaje 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables.  
**Archivos de ruido técnicos están en manos de Ray Neilson en la dirección del grupo Belle Sede de la que se ha dicho.**



O signatário, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB**, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Belle Group em qualquer país da UE, está em conformidade com o estabelecido nas seguintes diretivas comunitárias: 2006/42/CE (Esta directiva substitui a Directiva 98/37/EC), Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CE (conforme corrigido pelas 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). O Eléctrico de Desperdiço e Equipamento Eléctrico (DEEE) 2002/96/CE, a directiva de baixa voltagem 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Segurança da maquinaria e às normas harmonizadas afins se aplicáveis.  
**Arquivos de ruído técnicos são detidos por Ray Neilson no endereço Escritório Belle grupo Cabeça que é dito acima.**



Ondergetekende, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, verklaren hierbij dat als het product zoals beschreven in dit certificaat is gekocht van een erkende Belle Group dealer binnen de EEG, het voldoet aan de volgende EEG richtlijnen: 2006/42/CE (Deze richtlijn vervangt Richtlijn 98/37/EC), Electromagnetische Compatibiliteit Richtlijn 2004/108/CE (geamendeerd door 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). De afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) 2002/96/CE, de Laagspannings Richtlijn 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Veiligheid van Machines en hieraan gekoppelde geharmoniseerde Standaarden, waar deze van toepassing is.  
**Lawaai Technische dossiers zijn in handen van Ray Neilson op de Belle groep hoofdkantoor adres, dat staat boven**



Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, erklærer hermed, at hvis det i dette certifikat beskrivne produkt er købt hos en autoriseret Belle Group forhandler i EU, er det i overensstemmelse med følgende EØF-direktiver: 2006/42/CE (Dette direktiv erstatter direktiv 98/37/EF), 2004/108/EØF (som ændret ved 89/336/EEC, 92/31/EØF & 93/68 EØF), Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) 2002/96/CE, og tilknyttede, harmoniserede standarder, hvor relevant. Støjniveauet er i overensstemmelse med direktiv 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003.  
**Støj Tekniske filer er i besiddelse af Ray Neilson på Belle-gruppen hovedkontoret adresse, som er nævnt ovenfor.**

PRODUCT TYPE .....	TYPE DE PRODUIT.....	TIPO DE PRODUCTO .....
MODEL.....	MODELE .....	MODELO .....
SERIAL No.....	N° DE SERIE .....	N° DE SERIE .....
DATE OF MANUFACTURE.....	DATE DE FABRICATION .....	FECHA DE FABRICACIÓN.....
SOUND POWER LEVEL MEASURED / .....(GUARANTEED)	NIVEAU DE PUISSANCE SONORE MESUREE / .....(GARANTIE)	NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA MEDIDO / .....(GARANTIZADO)
WEIGHT .....	POIDS .....	PESO .....
TIPO DE PRODUCTO.....	PRODUCTTYPE.....	PRODUKTTYPE.....
MODELO .....	MODEL.....	MODEL .....
NO. DE SERIE .....	SERIENUMMER .....	SERIENR.....
DATA DE FABRIC.....	FABRICAGEDATUM .....	FREMSTILLINGSDATO .....
NIVEL DE POTÊNCIA DE SOM MEDIDO / .....(GARANTIDO)	GEMETEN GELUIDSSTERKTE NIVEAU / .....(EGARANDEERD)	LYDEFFEKTNIVEAU MÅLT / .....(GARANTERET)
PESO.....	GEWICHT.....	VÆGT.....



Signed by:  
 Signature:  
 Medido por:  
 Assinado por:  
 Getekend door:  
 Underskrevet af:  
  
**Ray Neilson**

**Managing Director - On behalf of BELLE GROUP (SHEEN) UK.**  
**Le Directeur Général - Pour le compte de la SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.**  
**Director Gerente - En nombre de BELLE GROUP (SHEEN) UK.**  
**Director-Geral - Em nome de BELLE GROUP (SHEEN) UK.**  
**Algemene Directeur - Namens BELLE GROUP (SHEEN) UK.**  
**Administrerende direktør - På vegne af BELLE GROUP (SHEEN) UK.**

<b>Place of Declaration</b> - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	<b>Date of Declaration</b> - 2005.....
<b>Lieu de déclaration</b> - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	<b>Date de déclaration</b> - 2005.....
<b>Declaración hecha en</b> - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	<b>Fecha de la declaración</b> - 2005.....
<b>Lugar de Declaração</b> - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	<b>Data da Declaração</b> - 2005.....
<b>Plaats van de Verklaring</b> - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	<b>Datum van de verklaring</b> - 2005.....
<b>Sted i erklæring</b> - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK	<b>Dato for erklæringen</b> - 2005.....



# How To Use This Manual

This manual has been written to help you operate and service the Pro 600X safely. This manual is intended for dealers and operators of the Pro 600X.

## Foreword

The '**Environment**' section gives instructions on how to handle the recycling of discarded apparatus in an environmentally friendly way.

The '**Machine Description**' section helps you to familiarize yourself with the machine's layout and controls.

The '**General Safety**' and '**Health and Safety**' sections explain how to use the machine to ensure your safety and the safety of the general public.

The '**Trouble Shooting Guide**' helps you if you have a problem with your machine.

The '**Servicing**' section is to help you with the general maintenance and servicing of your machine.

The '**Warranty**' section details the nature of the warranty cover and the claims procedure.

The '**Declaration of Conformity**' section shows the standards that the machine has been built to.

## Directives with regard to the notations.

Text in this manual to which special attention must be paid are shown in the following way:



### CAUTION

*The product can be at risk. The machine or yourself can be damaged or injured if procedures are not carried out in the correct way.*



### WARNING

*The life of the operator can be at risk.*



## WARNING



### WARNING

*Before you operate or carry out any maintenance on this machine **YOU MUST READ** and **STUDY** this manual.*

**KNOW** how to safely use the unit's controls and what you must do for safe maintenance. (NB Be sure that you know how to switch the machine off before you switch on, in case you get into difficulty.)

**ALWAYS** wear or use the proper safety items required for your personal protection. If you have **ANY QUESTIONS** about the safe use or maintenance of this unit, **ASK YOUR SUPERVISOR OR CONTACT: BELLE GROUP (UK): +44 (0) 1298 84606**

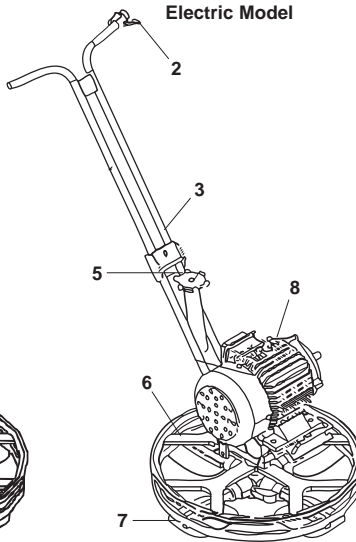
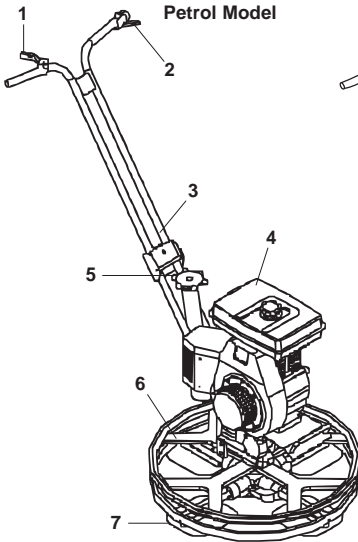


## Contents

How to use this manual.....	6
Warning .....	6
Machine Description.....	7
Technical Data.....	7
Safety Instructions.....	8
Health and Safety.....	8
Environment .....	8
Pre-Start Checks .....	9
Operating Instructions .....	9
Blade Adjustment .....	10
Transportation .....	10
Trouble Shooting Guide .....	10
Servicing.....	10 - 11
Warranty.....	11
Declaration of Conformity.....	2

*Belle Group reserves the right to change machine specification without prior notice or obligation.*

# Machine Description

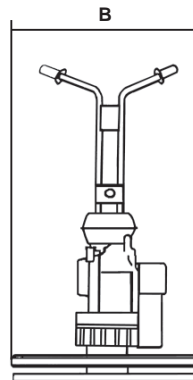
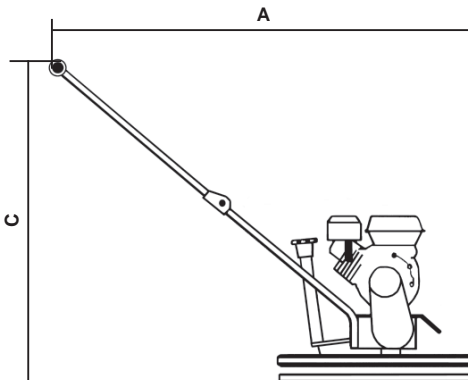


1. Gas Switch
2. Safety / Stop Switch
3. Handle
4. Engine
5. Blade Adjustment Mechanism
6. Guard Ring
7. Blades
8. Electric Motor

# Technical Data



PRO 600X	Petrol	Electric
A - Machine Length (mm)	1400	1400
B - Machine Width (mm)	650	650
C - Machine Height (mm)	1000	1000
Engine Type	Honda GX120 (4Hp)	N/A
Engine Power (Hp)	4.0 (2.9 kW)	N/A
Motor Power (kW)	N/A	2.2
Maximum Torque (rpm)	115	115
Machine Weight (Kg)	67	70
Trowelling Diameter (mm)	600	600
Trowelling Speed (rpm)	50 - 115	115
Noise Level (dB(A))	104	104
Vibration Level (m/sec <sup>2</sup> )	9.51	4.63





## General Safety

For your own personal protection and for the safety of those around you, please read and ensure you fully understand the following safety information. It is the responsibility of the operator to ensure that he/she fully understands how to operate this equipment safely. If you are unsure about the safe and correct use of the Pro 600X, consult your supervisor or Belle Group.



### WARNING

*Improper maintenance can be hazardous. Read and Understand this section before you perform any maintenance, service or repairs.*

- This equipment is heavy and must not be lifted single-handedly, either **GET HELP** or use suitable lifting equipment.
- Cordon off the work area and keep members of the public and unauthorized personnel at a safe distance.
- Personal Protective Equipment (PPE) must be worn by the operator when ever this equipment is being used (see Health & Safety).
- Make sure you know how to safely switch this machine **OFF** before you switch it **ON** in case you get into difficulty.
- Always switch **OFF** the engine before transporting, moving it around the site or servicing it.
- During use the engine becomes very hot, allow the engine to cool before touching it. Never leave the engine running and unattended.
- Never remove or tamper with any guards fitted, they are there for your protection. Always check guards for condition and security, if any are damaged or missing, **DO NOT USE THE PRO 600X** until the guard has been replaced or repaired.
- Do not operate the machine when you are ill, feeling tired, or when under the influence of alcohol or drugs.

### Fuel Safety



### WARNING

*Petrol is flammable. It may cause injury and property damage. Shut down the engine, extinguish all open flames and do not smoke while filling the fuel tank. Always wipe up any spilled fuel.*

- Before refuelling, switch off the engine and allow it to cool.
- When refuelling, **DO NOT** smoke or allow naked flames in the area.
- Spilt fuel must be made safe immediately, by using sand. If fuel is spilt on your clothes, change them.
- Store petrol in an approved, purpose made container away from heat and ignition sources.



## Health And Safety

### Vibration.

Some vibration from the trowelling operation is transmitted through the handle to the operator's hands. **DO NOT** exceed the maximum usage times.

### PPE (Personal Protective Equipment).

Suitable PPE must be worn when using this equipment i.e. Safety Goggles, Gloves, Ear Defenders, Dust Mask and Steel Toe capped footwear. Wear clothing suitable for the work you are doing. Tie back long hair and remove any jewellery which may catch in the equipment's moving parts.

### Electric Machines.

Electricity can kill! Always ensure that the machine is disconnected from the power supply before carrying out any maintenance/repairs. Never use the machine in wet conditions.

### Petrol Machines.

#### Fuel.

Do not ingest fuel or inhale fuel vapours and avoid contact with your skin. Wash fuel splashes immediately. If you get fuel in your eyes, irrigate with copious amounts of water and seek medical attention as soon as possible.

### Exhaust Fumes



### WARNING

*The exhaust fumes produced by this equipment are highly toxic and can kill!*

Do not operate the Pro 600X indoors or in a confined space, make sure the work area is adequately ventilated.



## Environment

### Safe Disposal.

Instructions for the protection of the environment.  
The machine contains valuable materials. Take the discarded apparatus and accessories to the relevant recycling facilities.



Component	Material
Handle	Steel
Belt Guard	ABS
Bedplate	Steel
Hand Grips	Rubber
Engine	Aluminium and Steel
Motor	Steel and Copper
Gearbox	Aluminium, Steel and Phosphor Bronze
Various Parts	Steel and Aluminium

## Pre start-up inspection.

The following Pre-start-up inspection must be performed before the start of each work session or after every four hours of use, whichever is first. Please refer to the service section for detailed guidance. If any fault is discovered, the Pro 600X must not be used until the fault is rectified.

1. Thoroughly inspect the Pro 600X for signs of damage. Check components are present and secure. Pay special attention to the Drive Belt safety guard fitted between the engine and gearbox unit.
2. Check fluid lines, hoses filler openings, drain plugs and any other areas for signs of leakage. Fix any leaks before operating.
3. Check the engine oil level and top up as necessary.
4. Check the engine fuel level and top up as necessary.
5. Check for fuel and oil leaks.

# Operating Instructions



## WARNING

Before you operate or carry out any maintenance on this machine **YOU MUST READ** and **STUDY** this manual.

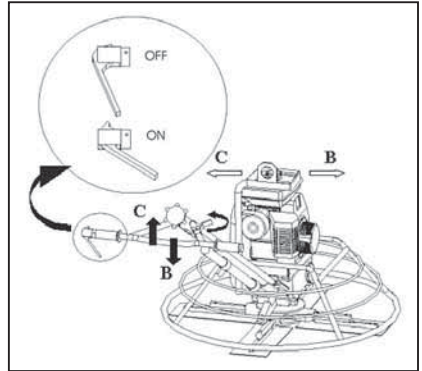
### Petrol Machines

#### Starting Procedure

- Be sure the fuel tank is full. Use the recommended fuel to run the engine from its instruction booklet.
- Check engine oil levels.
- Turn the engines stop switch clockwise to the position 'I'.
- Open the fuel cock.
- Set the speed control lever 1/3 of the way towards the high speed position.
- If the engine is warm or the ambient temperature is high, close the choke lever half way, or keep it open fully. If the engine is cold, or the ambient temperature is low, close the choke lever.
- Pull the starter handle slowly until the resistance is felt. Return the handle to its original position and pull swiftly.
- Allow a longer warm up period in colder temperatures.

#### Operation

- Guiding the trowel on the slab is very simple. Get into the operator's position behind the centre of the handle, attain a good footing and apply the throttle slowly until desired speed is obtained. (A)
- Push handle down and machine will move to the right (B). lift the handle up and the machine will move to the left (C)
- Slightly twist to the left and the machine will move to the left. The machine will remain stationary if you do not apply any force up or down.



#### Stopping the Engine

- Never use the choke to stop the engine. Leave the machine run at an idle speed for 2-3 minutes to cool down .
- Move the Gas lever to minimum throttle. Turn the button, which is on the petrol engine, to the OFF position to stop the machine lastly.

### Electric Machines

#### Starting Procedure

- Insert the plug into its place.
- Select the rotation direction.
- Put safety/stop switch on "ON" position and turn direction switch on position "1" first. If the machine does not start and just makes a noise, that shows you select the wrong direction of rotation. Stop the machine switch on to position "2" and continue the same way.

#### Operation

- Get into the operator's position behind the center of handle attain a good footing and get starting. (A)
- Push handle down to move the machine right (B), lift handle up to move the machine left gently. (C)
- The machine will remain stationary, if you do not apply any force up and /or down.

#### Stopping the Motor

- Put direction switch on "0" position and get the plug out.
- Do not leave the machine before getting the plug out.

*(Note: The illustration above is of the Pro 900, but the instructions are correct for the Pro 600X)*



## Blade Adjustment

The blade pitch control knob is at easy reach of the operator. The pitch adjustment has an unlimited pitch variation and this can be undertaken whenever necessary. During finishing setting up/hardening may vary from area to area across the floor, so the pitch adjustment can be changed to suit accordingly while the machine is in operation. When transporting the trowel on a truck, always keep blades fully horizontal flat on the floating disc.



## Transportation

For transportation of the machine use lifting eye. Alternatively to lift the machine, use an aid equipment through the stationary ring, which can carry the weight of the machine, with a carrying pipe on the back part of handle.



## Troubleshooting Guide

Problem	Cause	Remedy
Engine will not start.	No fuel getting to engine.	Open fuel tap.
		Fill fuel tank.
	Engine switched off.	Switch engine on.
	Spark plug fouled.	Clean, check and reset plug gap.
	Engine cold.	Close choke.
	Engine flooded.	Open choke, fully open throttle, pull recoil starter until engine fires.
	Cutout switch wire	Reconnect disconnected wire.
Leaving Swirls in concrete, Rolling Concrete or Bouncing.	Main Shaft damaged.	Check and replace as necessary.
	Spider Plate arms bent.	Replace as necessary.
	Blades are unevenly adjusted.	Check and adjust as necessary.
	Blades are all different sizes.	Replace, ensuring all blades are the same size.
	Blades are worn.	Replace blades.



## Servicing

### Gearbox

Check oil level every month. On side of the gearbox there is an plug. Use "SHELL OMALA 220 (750ml)" gear oil or equivalent.

### Machine Cleaning

Clean the machine after it has been used to prevent the collection of hardened cement. Hard concrete/cement paste is very difficult to remove. To clean it use an old brush or hand brush.

### Changing of Blades

Be careful when changing old blades with new. Due to the way the blades wear, the old blades become very sharp, like a knife blade. As a safety precaution very heavy-duty gloves during this operation to prevent the hands being cut. Remove bolts and lock washers on each trowel arm and remove the blades. Before installing new blades clean all concrete/cement from bottom and side of the trowel, be sure trowelling edge of the blade is behind trowel arm. Install bolts and lock washers on each trowel arm and fasten securely.

### Tightening the V-Belts

If you notice a loose on V belt, check the tightness. Especially in first using and V belt change. Check the V belt tightness after 8 hours later. Using your head finger push the V belt from its middle point. It must stretch about 2cm. If it stretches more, it is loose. For tightening; loose the motor fixing screws. (till motor moves away on the table) Loose the motor lock nut. Loose the screws, push the motor backward. Checking the V belt tightness, do the same operations. Until tightness of V belt is desired value, screw the motor lock nut, and then screw the motor fixing screws.

## Maintenance Table

	Daily	Weekly
Clean the machine using pressurized water.	✓	
Check the blade pitch adjustment.	✓	
Check the blade pitch bolts, and check other bolts on the machine. Tighten if necessary	✓	✓
Check engine oil level.	✓	
Clean air filter.	✓	
Check the V-Belt tightness.		✓
Check the blades.		✓
Change engine oil.		✓
Put oil on the grease fittings.		✓

# Warranty



Your new Belle Group 'Pro 600X' Trowel is warranted to the original purchaser for a period of one-year (12 months) from the original date of purchase. The Belle Group warranty is against defects in design, materials and workmanship.

The following are not covered under the Belle Group warranty:

1. Damage caused by abuse, misuse, dropping or other similar damage caused by or as a result of failure to follow assembly, operation or user maintenance instructions.
2. Alterations, additions or repairs carried out by persons other than Belle Group or their recognised agents.
3. Transportation or shipment costs to and from Belle Group or their recognised agents, for repair or assessment against a warranty claim, on any machine.
4. Materials and/or labour costs to renew, repair or replace components due to fair wear and tear.

The following components are not covered by warranty.

- Drivebelt/s
- Engine air filter
- Engine spark plug

Belle Group and/or their recognised agents, directors, employees or insurers will not be held liable for consequential or other damages, losses or expenses in connection with or by reason of or the inability to use the machine for any purpose.

### Warranty Claims

All warranty claims should firstly be directed to Belle Group, either by telephone, by Fax, by Email, or in writing.

#### For warranty claims:

Tel: +44 (0)1298 84606

Fax: +44 (0)1298 84722

Email : [Warranty@belle-group.co.uk](mailto:Warranty@belle-group.co.uk)

#### Write to:

Belle Group Warranty Department,  
 Sheen, Nr. Buxton  
 Derbyshire  
 SK17 0EU  
 England.





## Sådan Bruger Du Denne Håndbog

Denne manual er skrevet for at hjælpe dig med at anvende Pro 600X sikkert. Manualen er tiltænkt forhandlere og brugere af Pro 600X.

### Forord

Afsnittet **'Miljø'** giver instrukser i hvorledes genanvendelsen af udrangerede apparater skal håndteres på en miljøvenlig måde.

Afsnittet **'Maskinbeskrivelse'** hjælper dig med at gøre dig bekendt med maskinens indretning og kontrolenheder.

Afsnittene **'Generel Sikkerhed'** og **'Helbred og Sikkerhed'** forklarer hvordan maskinen skal betjenes for både at sikre din egen og offentlighedens sikkerhed.

Afsnittet **'Fejlfindingsguiden'** hjælper dig hvis der opstår et problem med din maskine.

Afsnittet **'Vedligeholdelse'** hjælper dig med den generelle vedligeholdelse og servicering af din maskine.

Afsnittet **'Garanti'** beskriver karakteren af garantiens dækning samt procedurer i forbindelse med fordringer.

Afsnittet **'Overensstemmelseserklæring'** viser de standarder i forhold til hvilke denne maskine er konstrueret.

### Retningslinier i forbindelse med tegn.

Tekst i denne manual som kræver særlig opmærksomhed, er markeret på følgende måde:



#### **FORSIGTIG**

*Produktet kan udgøre en risiko. Maskinen kan lide skade. eller du kan selv komme til skade, hvis den korrekte fremgangsmåde ikke følges.*



#### **ADVARSEL**

*Brugerens liv kan være i fare.*



## ADVARSEL



#### **FORSIGTIG**

*Før du betjener denne maskine eller udfører vedligehold på den **SKAL DU LÆSE** og **FORSTÅ** denne håndbog.*

Du skal **VIDE**, hvordan du bruger enhedens kontrolknapper og betjeningsgreb på sikker vis, og hvad du skal gøre for at kunne udføre sikker vedligeholdelse. (NB: Sørg for at vide, hvordan du slukker for maskinen, før du tænder for den for det tilfælde, at du får problemer.)

Brug **ALTD** de nødvendige personlige værnemidler. Hvis du har **SPØRGSMÅL** om sikkerheden i forbindelse med brug eller vedligeholdelse af denne enhed, skal du **SPØRGE DIN OVERORDNEDE ELLER HENVENDE DIG TIL BELLE GROUP**:

**+44 (0)1298 84606**

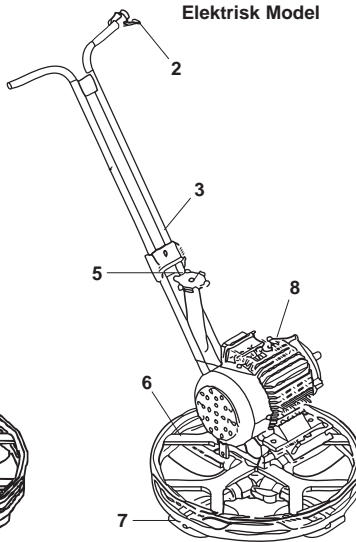
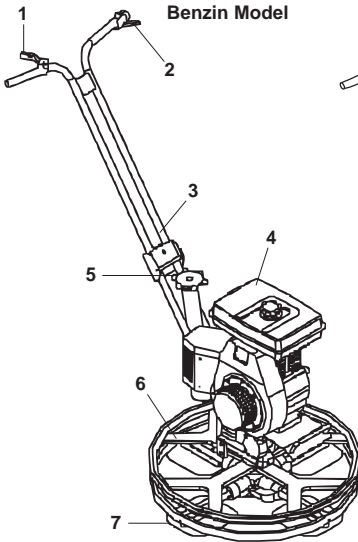


## Indholdsfortegnelse

Anvendelse af denne manual .....	42
Advarsel .....	42
Beskrivelse af maskinen .....	43
Tekniske Data .....	43
Sikkerhedsinstruktioner .....	44
Helbred og Sikkerhed .....	44
Miljø .....	44
Kontrol inden start .....	45
Driftsinstruktioner .....	45
Indstilling af blade .....	46
Transport .....	46
Fejlfindingsguide .....	46
Vedligeholdelse .....	46 - 47
Garanti .....	47
Overensstemmelseserklæring .....	2

*Belle Group forbeholder sig ret til at ændre maskinspecifikationerne uden forudgående varsel eller forpligtelse.*

# Beskrivelse af maskinen

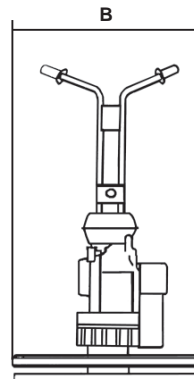
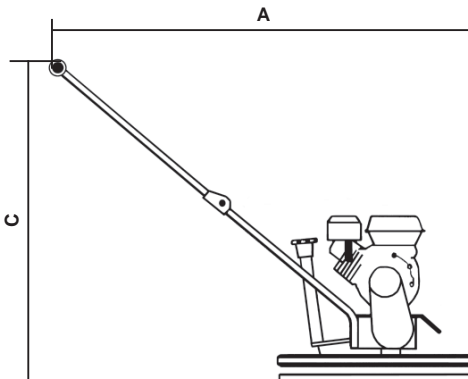


1. Gashåndtag.
2. Sikkerheds / Stopkontakt.
3. Håndtag.
4. Motor.
5. Mekanisme til indstilling af blade.
6. Beskyttelsesring
7. Blade
8. Elektrisk Motor

## Tekniske Data



PRO 600X	Benzin	Elektrisk
A - Maskinens Længde (mm)	1400	1400
B - Maskinens bredde (mm)	650	650
C - Maskinens højde (mm)	1000	1000
Motortype	Honda GX120 (4Hp)	N/A
Motoreffekt (Hp)	4.0 (2.9 kW)	N/A
Eletrisk Motoreffekt (kW)	N/A	2.2
Maksimalt drejningsmoment (rpm)	115	115
Maskinens Vekt (Kg)	67	70
Pudsediameter (mm)	600	600
Pudsehastighed (rpm)	50 - 115	115
Støjniveau (dB(A))	104	104
3 Aksevibration (m/sec <sup>2</sup> )	9.51	4.63





## General Sikkerhed

For både at sikre din personlige sikkerhed og for at beskytte de personer som befinder sig rundt omkring dig, er det vigtigt at du læser og fuldt ud forstår de følgende sikkerhedsinstrukser. Der er operatørens ansvar at sikre, at han/hun fuldt ud forstår hvorledes udstyret skal betjenes sikkert. Hvis du er usikker på hvorledes Pro 600X betjenes sikkert og korrekt, konsulter med din overordnede eller Belle Group.



### ADVARSEL

*Fejlagtig vedligeholdelse kan medføre fare. Læs og forstå dette afsnit inden du udfører nogen form for vedligeholdelse, servicering eller reparationer.*

- Dette materiel er tungt, og må ikke løftes på egen hånd. Få enten **HJÆLP** eller anvend passende løfteudstyr.
- Afspær arbejdsområdet, og hold uvedkommende og uautoriserede personer på sikker afstand.
- Operatøren skal bære personlige værnemidler (PVM), når maskinen anvendes (se afsnittet Helbred og Sikkerhed).
- **INDEN DU TÆNDER** maskinen, skal du sikre dig at du ved hvordan den sikkert **SLÅS AF**, skulle du komme i vanskeligheder.
- Slå altid maskinen **FRA** inden den transporteres fra sted til sted, flyttes rundt på arbejdspladsen eller serviceres.
- Under anvendelse af maskinen bliver den meget varm. Lad derfor maskinen køle ned inden der røres ved den. Forlad aldrig maskinen kørende og uden opsyn.
- Fjern eller modificer aldrig de indbyggede sikkerhedsanordninger. De er der for din sikkerheds skyld. Kontroller altid sikkerhedsanordningerne tilstand og sikkerhed. Hvis nogen af sikkerhedsanordningerne er beskadiget eller mangler må **PRO 600X IKKE TAGES I ANVENDELSE** før disse enten er repareret eller udskiftet.
- Anvend ikke maskinen hvis du er syg, føler dig træt eller er under indflydelse af alkohol eller medicin.

### Brændstoffsikkerhed



### ADVARSEL

*Benzin er brændbart. Det kan medføre kvæstelser og skader på ejendom. Stop motoren, sluk al åben ild og lad være med at ryge under påfyldning af brændstoftanken. Tør altid spildt brændstof op.*

- Sluk motoren og lad den køle af inden påfyldning af brændstof.
- LAD VÆRE med at ryge og tillad ikke åben ild i området under påfyldning af brændstof.
- Spildt brændstof skal øjeblikkeligt sikres ved hjælp af sand. Hvis du spilles brændstof på tøjet skal det skiftes.
- Opbevar benzinen i en dertil beregnet og godkendt beholder, og hold den væk fra varme- eller antændelseskilder.



## Helbred og Sikkerhed

### Vibration.

Der vil blive transmitteret nogle vibrationer fra gliitemaskinen gennem håndtaget til operatørens hænder. OVERSKRID IKKE den maksimale anvendelsestid.

### PVM (personlige værnemidler).

I forbindelse med anvendelse af udstyret skal der bæres passende PVM, såsom sikkerhedsbriller, handsker, høreværn, støvmaske og sikkerhedssko med tåhætte af stål. Vær passende klædt på i forhold til det arbejde du skal udføre. Bind langt hår op og fjern eventuelle smykker som vil kunne blive fanget af udstyrets bevægelige dele.

### Elektriske Maskiner.

Elektricitet kan være døbringende! Inden der foretages reparationer eller vedligeholdelsesarbejder skal det altid sikres, at maskinen ikke er tilsluttet til strømforsyningen. Anvend aldrig maskinen under våde forhold.

### Benzindrevne maskiner.

#### Brændstof

Brændstoffer eller brændstofdampe må ikke indtages eller indhaleres, og kontakt med huden skal undgås. Vask øjeblikkeligt brændstoftænk af. Hvis du får brændstof i øjnene, skyld med rigelige mængder af vand og søg hurtigst muligt læge.

### Udstødningsgasser.



### ADVARSEL

*De udstødningsgasser som udstyret producerer er giftige og kan være døbringende!*

Anvend ikke Pro 600X indendørs eller i indesluttede rum, og vær sikker på at arbejdsområdet er tilstrækkeligt ventileret.



## Miljø

### Sikker bortskaffelse

Vejledninger i forbindelse med beskyttelse af miljøet.  
Maskinen indeholder værdifulde materialer. Aflever det kasserede apparat og tilbehør på en relevant genbrugsstation.



Komponent	Materiale
Håndtag	Stål
Bælteskytter	ABS
Bundramme	Stål
Håndtag	Gummi
Maskine	Aluminium og stål
Motor	Stål og kobber
Gearkasse	Aluminium, stål og fosforBronze
Diverse dele	Stål og aluminium

## Inspektion inden opstart.

Følgende inspektion skal foretages inden opstarten enten før hver arbejds-session eller efter fire timers brug, afhængig hvilken af de to forhold der først bliver relevant. Se venligst serviceafsnittet for detaljeret vejledning. Hvis der registreres en fejl, må Promix ikke anvendes før denne er udbedret.

1. Undersøg Pro 600X grundigt for tegn på skader. Kontroller at der ikke mangler noget og at alle dele er forsvarligt sikret. Læg særlig mærke til sikkerhedsanordningen til drivbæltet, som er placeret ved mellem motoren og gearkassenheden.
2. Kontroller væskestrøge, åbninger på slangefilter, aftapningskruer og andre områder for tegn på utætheder inden arbejdet sættes i gang.
3. Kontroller olieniveauet i motoren, og fyld, hvis der er nødvendigt, op.
4. Kontroller brændstofniveauet i motoren, og fyld, hvis der er nødvendigt, op.
5. Kontroller for brændstof- eller olielækager.

## Driftinstruktioner



### FORSIGTIG

Før du betjener denne maskine eller udfører vedligehold på den **SKAL DU LÆSE** og **FORSTÅ** denne håndbog.

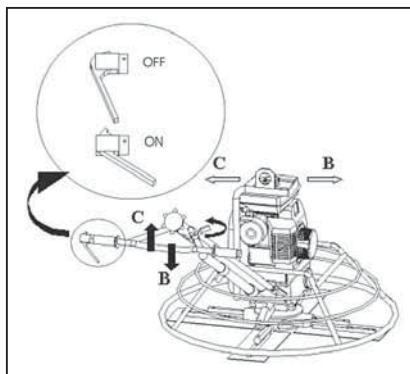
### Benzin Model

#### Startprocedure

- Vær sikker på at tanken er fuld. Til at drive motoren bør der anvendes den type brændstof som anbefales i instruktionsbrochuren.
- Kontroller olieniveauet i motoren.
- Drej motorens stopknop i urets retning indtil position 'I'.
- Åben for brændstofhanen.
- Skub hastighedskontrollen 1/3 af vejen mod højhastighedspositionen.
- Hvis motoren er varm eller den omgivende temperatur er høj, luk chokeren halvt i eller lad den stå fuldstændig åben. Hvis motoren er kold eller den omgivende temperatur er lav, så luk chokeren.
- Træk langsomt i starthåndtaget indtil du føler modstand. Returner håndtaget til dets originale position og træk hurtigt.
- Beregn en længere opvarmningstid i perioder med lavere temperaturer.

#### Drift

- Det er meget simpelt at styre glitemaskinen på pladeemnet. Stil dig i operatørposition bag håndtagets midte, få et godt fodfæste og regulér gashåndtaget indtil den ønskede hastighed er opnået. (A)
- Pres håndtaget ned og maskinen vil bevæge sig til højre (B). Løft håndtaget op og maskinen vil bevæge sig mod venstre (C)
- Vrid håndtaget en smule til venstre og maskinen vil bevæge sig mod venstre. Maskinen vil forblive stationær hvis du ikke påvirker den med hverken opadgående eller nedadgående kraft.



#### Standstning af motoren

- Anvend aldrig chokeren til at stoppe motoren med. Lad maskinen køre i tomgang i 2 til 3 minutter for at køle den ned.
- Bevæg gashåndtaget til minimum. Drej på knappen som sidder på benzিনmotoren til FRA positionen for til slut at stoppe maskinen.

### Elektrisk Model

#### Startprocedure

- Sæt stikket i dets rette sted.
- Vælg rotationsretningen.
- Sæt sikkerheds- /stopkontakten til "ON"-stillingen og drej først retningskontakten til stilling "1". Hvis maskinen kun støjer og ikke starter, betyder det, at du har valgt den forkerte rotationsretning. Stop maskinen, skift positionen til stilling "2" og fortsæt på samme måde.

#### Drift

- Gå til operatørstillingen bag midten af håndtaget, find et godt fodfæste og start. (A)
- Skub håndtaget ned for at bevæge maskinen til højre (B), løft håndtaget for at bevæge maskinen forsigtigt til venstre. (C)
- Maskinen vil forblive på samme sted, hvis du ikke skubber håndtaget op og /eller ned.

#### Standstning af motoren

- Sæt retningskontakten til "0"-stilling og tag stikket ud.
- Forlad ikke maskinen før stikket er ude.

(Bemærk: Ovenstående illustration viser en Pro 900, men instruktionerne er også gældende for Pro 600X)

OFF = TIL

ON = FRA



## Justering af blade

Bladvinkelregulatorknappen er let at komme til for operatøren. Bladvinkelregulatoren har en ubegrænset bladstigningsvariation og regulering kan foretages når som helst det er nødvendigt. Den endelige afbinding/hærdning kan variere fra sted til sted hen over gulvet, så regulering af krængning kan ændres således at den kommer til at passe til forholdene mens maskinen er i drift. Bladene skal altid holdes i horisontal flad position på det flydende åg under lastbiltransport.



## Transport

Anvend løfteøje ved transport af maskinen



## Fejlfindingsguide

Problem	Årsag	Afhjælpning
Motoren vil ikke starte	Der kommer ikke brændstof til motoren	Åben benzinkækslet Fyld brændstoffranken.
	Motoren slukket.	Start motoren.
	Tilsmudsede tændrør mellemrum	Rengør, kontroller og sæt tændrør i igen
	Kold motor.	Luk chokeren.
	Druknet motor.	Åben chokeren, åben motor tænder gasspjældet helt, træk i rekylstarteren indtil motoren starter.
	Wiren til afbryderkontakten er koblet fra.	Forbind wiren igen.
Efterlader hvirvler i betonen, ruller betonen eller preller.	Hovedakslen er beskadiget	Kontroller og udskift hvis nødvendigt.
	Armkrydspladen er bøjet	Udskift hvis nødvendigt.
	Bladene er ujævnt justeret.	Kontroller og juster hvis nødvendigt.
	Bladene har alle forskellige størrelser.	Udskift, og tilsikker at bladene alle sammen har samme størrelse.
	Bladene er udslidte.	Udskift bladene.



## Vedligeholdelse

### Gearkasse

Kontroller olieniveauet hver måned. På siden ad gearkassen er der en prop. Anvend "SHELL OMALA 220 (750ml)" eller tilsvarende gearolie.

### Rengøring af maskinen

Rengør maskinen efter endt brug for at undgå at der samler sig størknet cement. Hærdet beton/cementpasta er meget svært at fjerne. Anvend en gammel børste eller håndbørste til rengøringen.

### Udskiftning af blade

Vær forsigtig når gamle blade skal udskiftes med nye. Som følge af den måde som bladene slides på, bliver de gamle blade så skarpe som knive. Anvend som en sikkerhedsforanstaltning meget kraftige handsker under udskiftningen, således at hænderne ikke skæres. Fjern bolte og låseskiver på hver glitteam og fjern bladene. Inden de nye blade installeres skal al beton/cement fra undersiden og siden af glittermaskinen fjernes. Kontroller at glittesiderne på bladene er bag glitteamen. Anbring bolte og låseskiverne på hver glitteam og stram forsvarligt.

### Stramning af V-bælterne

Kontroller tilspændingsniveauet hvis du observerer at V-bæltet er løst. Især ved første anvendelse og V-bælte udskiftning. Kontroller for hver 8. driftstime tilspændingsniveauet på V-bæltet. Pres på midten af V-bæltet med din finger. Det skal give sig cirka 2 cm. Hvis det giver sig mere, så er det løst.

Stramning: løsn de skruer som holder motoren fast (indtil motoren bevæger sig væk fra pladen)

Løsn motorens låsemøtrik. Løsn skrue og skub motoren bagud.

Udfør samme procedure for at kontrollere V-bæltets tilspændingsniveau. Skru på motorens låsemøtrik indtil V-bæltet har den ønskede stramhed, og stram derefter motorens fastspændingsskrue.

## Maintenance Table

	Dagligt	Ugenligt
Rengør maskinen ved hjælp af trykspuling	✓	
Kontroller vinkelindstillingen på bladene	✓	
Kontroller vinkelboltene samt andre bolte på maskinen. Stram hvis nødvendigt	✓	✓
Kontroller motorolieniveauet	✓	
Rens luftfilteret	✓	
Kontroller V-bæltets tilspændingsniveau		✓
Kontroller bladene		✓
Udskift motorolie		✓
Kom olie på smøremidlerne		✓

## Garanti



Din nye Belle Group 'Pro 600X' er omfattet af en garanti i forhold til den originale køber gældende i ét år (12 måneder) fra købsdatoen. Belle Group garantien dækker konstruktionsfejl, materialefejl samt fejl i forbindelse med den håndværksmæssige udførelse.

Følgende er ikke dækket af Belle Group garantien:

1. Skader som følger af misbrug, forkert anvendelse, tab eller andre lignende skader som følge af, eller som er et resultat af, manglende overholdelse af samle-, drifts- eller brugervedligeholdelsesinstruktionerne.
2. Ændringer, tilføjelser eller reparationer der er udført af andre personer end dem som har forbindelse med Belle Group eller dennes anerkendte repræsentanter.
3. Udgifter til transport eller forsendelse til og fra Belle Group eller dennes anerkendte repræsentanter i forbindelse med reparationer eller vurdering af garantikrav for hvilken som helst maskine.
4. Materialer og/eller arbejdsomkostninger i forbindelse med fornyelse, reparation eller udskiftning af komponenter som følge af almindelig slid.

De følgende komponenter er ikke dækket af garantien:

- Drivrem/-me
- Luftfilter til motor
- Tændrør til motor

Belle Group og/eller dennes anerkendte repræsentanter, direktører, ansatte eller assurandører vil ikke kunne holdes ansvarlige for indirekte skader eller andre skader, tab eller udgifter i relation til, eller som følge af, eller manglende evne til at anvende maskinen til et hvilket som helst formål.

### Garantikrav

Alle garantikrav skal første stiles til Belle Group, enten per telefon, via fax, e-mail, eller almindeligt brev.

### Ved garantikrav:

Tlf.: +44 (0)1298 84606

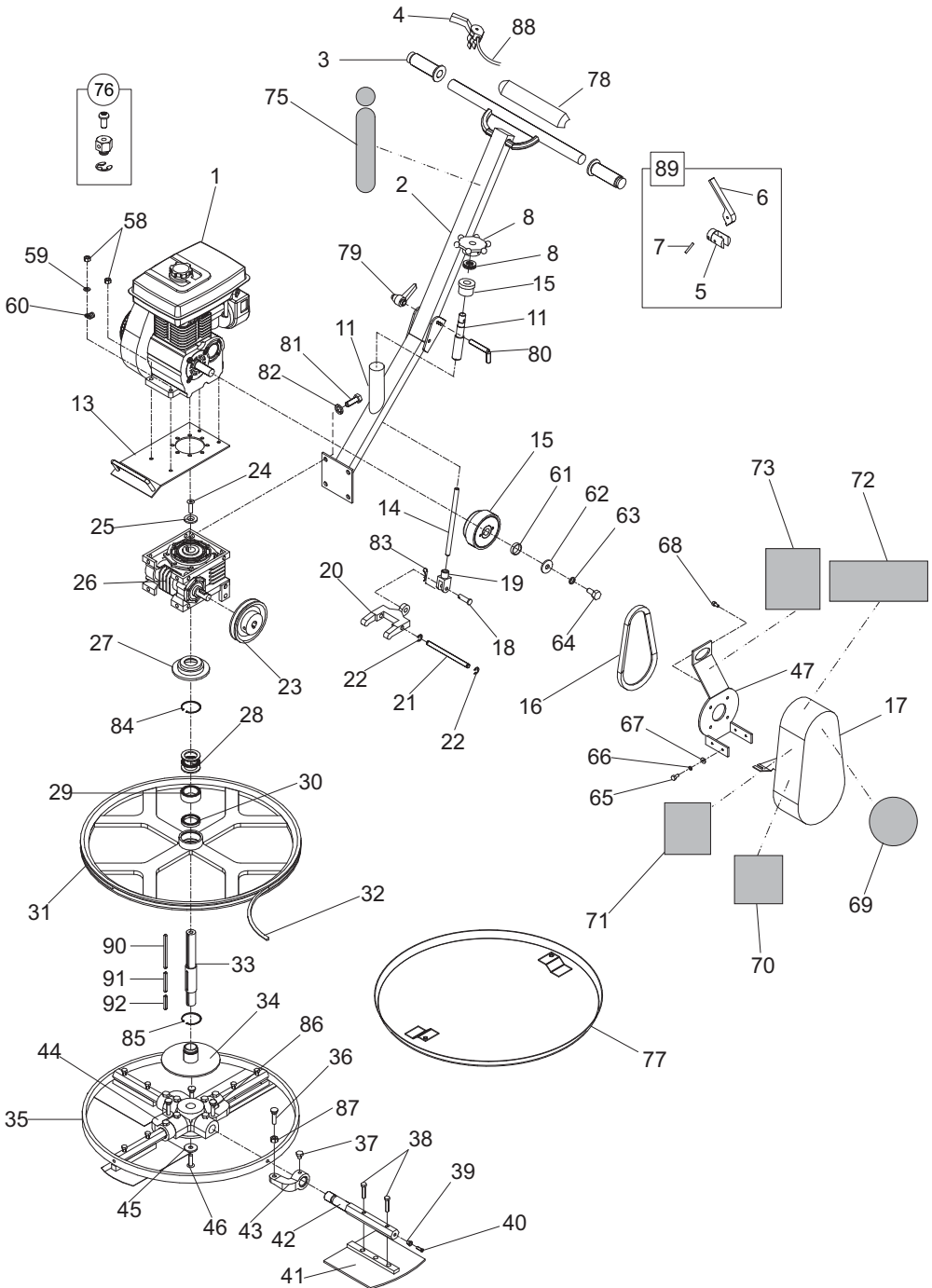
Fax: +44 (0)1298 84722

E-mail: Warranty@belle-group.co.uk

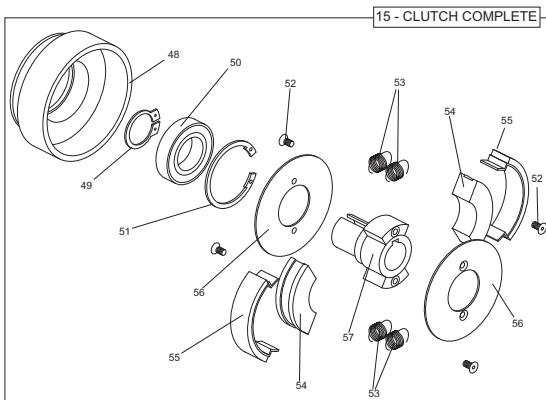
### Skriv til:

Belle Group Warranty Department  
Sheen, Nr. Buxton  
Derbyshire  
SK17 0EU  
England.

# Pro 600X - Petrol



# Pro 600X - Petrol



ITEM <sup>(1)</sup> NUMBER	PART <sup>(2)</sup> NUMBER	DESCRIPTION <sup>(3)</sup>	QTY <sup>(4)</sup>	ITEM <sup>(1)</sup> NUMBER	PART <sup>(2)</sup> NUMBER	DESCRIPTION <sup>(3)</sup>	QTY <sup>(4)</sup>
1	20/0038	Engine - GX 120	1	46	945/99542	Screw M10X20 H.B.C	1
	20/0056	Engine - EX13	1	47	945/99522	Backplate	1
2	945/99500	Steering Arm	2	48	945/99524	Coupling Cover	1
3	945/99545	Handle Grip	1	49	945/99525	Circlip	1
4	945/99537	Gas Throttle Lever	1	50	53/0030	Bearing (6006 ZZ)	1
5	945/99533	Stop Switch	1	51	945/99527	Circlip	1
6	945/99534	Stop Switch Arm	1	52	945/99542	Screw M5x10 H.b.c.i	4
7	945/99536	Stop Switch Pin	1	53	945/99528	Clutch Springs	4
8	945/99501	Blade Adjustment Wheel	1	54	945/99529	Shoe Parts	2
9	53/0033	Bearing (T77)	1	55	945/99530	Clutch Shoes	2
10	945/99502	Housing	1	56	945/99531	Cover	2
11	945/99503	Adjustment Shaft	1	57	945/99532	Clamping Bush	1
12	945/99504	Steering Arm Pin	1	58	8/8001	M8 Nyloc Nut	4
13	945/00100	Engine Plate	1	59	4/8006	M8 Flat Washer	2
14	945/99506	Extension Shaft	1	60	900/10200	P Clip	2
15	945/99523	Clutch	1	61	945/99551	Clutch Spacer	1
16	21/0167	V-Belt 12.5 x 700	1	62	05.3.062	5/16" Repair Washer	1
17	945/99507	Belt Cover	1	63	4/8003	M8 Spring Washer	1
18	945/99508	Yoke Pin	1	64	02.3.020	5/16 X 1" Bolt	1
19	945/99509	Blade Adjustment Yoke	1	65	02.0.012	M6 X 16 Bolt	4
20	945/99510	Yoke Arm	1	66	4/6005	M6 Spring Washer	4
21	945/99511	Yoke Shaft	1	67	05.3.066	M6 Flat Repair Washer	4
22	945/99552	Circlip	2	68	7/5162	5/16 X 3/4" Bolt	4
23	945/99543	Pulley	1	69	800/23809	Belle Logo Decal	1
24	945/99538	Screw M10 x 20	1	70	19.0.373	4 In 1 Safety Decal	1
25	4/3801	Washer	1	71	840/01910	Noise Level Decal	1
26	945/99512	Gearbox	1	72	19.0.230	Safety Warning Decal	1
27	945/99513	Pressure Plate	1	73	800/99986	Lifting Eye Decal	1
28	53/0036	Bearing (51107)	1	75	800/99973	Pro 600X Decal	1
29	53/0035	Bearing (NKJ 40 x 20)	1	76	21/0243	Cable Holder Kit	1
30	53/0034	Bearing (61808)	1	77	945/00200	Trowel Pan 600	1
31	945/99514	Aluminium Ring	1	78	945/99554	Steering Rubber	1
32	945/99544	V-Belt	1	79	945/99561	Bakelite	1
33	945/99515	Main Shaft	1	80	945/99562	Adjustment Pin	1
34	945/99516	Pressure Cap	1	81	945/99566	Bolt	5
35	945/99517	Circle Plate	1	82	945/99567	Washer	6
36	945/99539	Screw M10 x 30 S.B.C	1	83	945/99565	Cotter Pin	1
37	7/10028	Screw M10 X 20 O.C	4	84	945/99587	Retaining Ring	1
38	02.0.019	Screw M6 x 40	8	85	945/99588	Retaining Ring	1
39	4/1611	Washer	4	86	945/99589	Spider Screw	4
40	07.0.106	Screw M8 X 20 H.B.C	4	87	945/99590	Check Nut	8
41	945/99518	Blade Set	4	88	945/99603	Throttle Cable	1
42	945/99519	Blade Arm	4	89	945/99604	Deadman's Handle Complete	1
43	945/99520	Lift Lever	4	90	945/99636	Key (8 x 7 x 100)	1
44	945/99521	Spider Plate	1	91	945/99569	Key (6 x 6 x 40)	1
45	4/1012	Washer	1	92	945/99585	Key (8 x 7 x 35)	1

<sup>(1)</sup> Item Number / numéro sur le schéma / número de la ilustración / número da ilustração / afbeeldingsnummer / tegningsnummeret / Teil-Nummer / numero dell'illustrazione

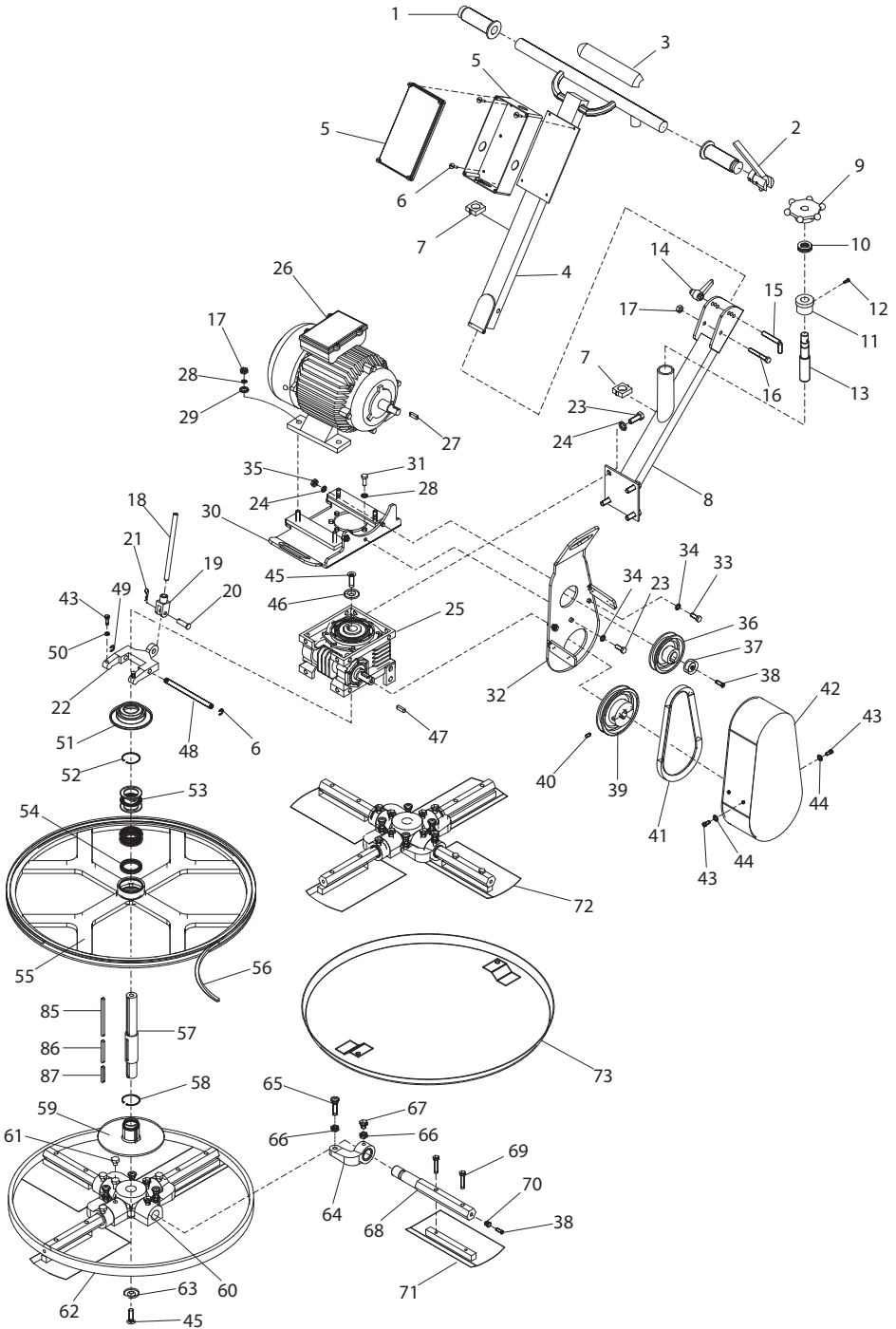
<sup>(2)</sup> Part Number / Numéro de référence de la pièce / número de pieza / número da parte / stuknummer / Styknummer / Nummer auf der Abbildung / numero di parte

<sup>(3)</sup> Description / Désignation / Descripción / Descrição / Omschrijving / Beskrivelse / Bezeichnung / Descrizione

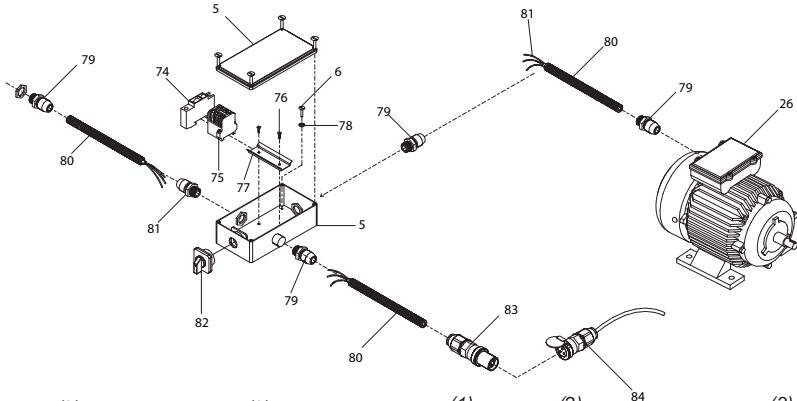
<sup>(4)</sup> Quantity / Quantité / Cantidad / Quantidade / Hoeveelheid / Mengen / Mængde / Quantità



# Pro 600X - Electric



# Pro 600X - Electric



ITEM <sup>(1)</sup> NUMBER	PART <sup>(2)</sup> NUMBER	DESCRIPTION <sup>(3)</sup>	QTY <sup>(4)</sup>	ITEM <sup>(1)</sup> NUMBER	PART <sup>(2)</sup> NUMBER	DESCRIPTION <sup>(3)</sup>	QTY <sup>(4)</sup>
1	945/99545	Handle	2	45	945/99538	Flat Head Screw	1
2	945/99553	Electric Stop Handle	1	46	4/3801	Gearbox Washer	1
3	945/99554	Steering Rubber	1	47	945/99585	Key	1
4	945/99555	Steering Upper Part	1	48	945/99511	Yoke Shaft	1
5	945/99556	Electric Box	1	49	945/99552	Circlip	2
6	945/99557	Screw	4	50	945/99586	Nut	2
7	945/99558	Hook	2	51	945/99513	Thrust Bearing Plate	1
8	945/99559	Steering Bottom Part	1	52	945/99587	Retaining Ring	1
9	945/99501	Blade Adjustment Wheel	1	53	53/0034	Bearing	1
10	53/0033	Bearing	1	54	53/0036	Bearing	1
11	945/99502	Bushing	1	55	945/99514	Aluminium Circle	1
12	945/99560	Hexagonal Bolt	1	56	945/99544	V-belt	1
13	945/99503	Blade Adjustment Shaft	1	57	945/99515	Gearbox Shaft	1
14	945/99561	Bakelite	1	58	945/99588	Retaining Ring	1
15	945/99562	Adjustment Pin	1	59	945/99516	Pressue Plate	1
16	945/99563	Bolt	1	60	945/99521	Spider Plate	1
17	945/99564	Locknut	5	61	945/99589	Spider Screw	4
18	945/99506	Extension Shaft	1	62	945/99517	Circle Plate	1
19	945/99509	Blade Adjustment Yoke	1	63	4/1012	Retaining Washer Spider	1
20	945/99508	Screw	1	64	945/99520	Lift Lever	4
21	945/99565	Cotter Pin	1	65	945/99539	Cup Square Bolt	4
22	945/99510	Yoke	1	66	945/99590	Check Nut	8
23	945/99566	Bolt	5	67	7/10028	Lift Lever Bolt	4
24	945/99567	Washer	6	68	945/99519	Blade Shaft	4
25	945/99512	Gearbox	1	69	7/6043	Bolt	8
26	945/99568	Electric Motor	1	70	4/1611	Special Bolt	4
27	945/99569	Key	1	71	945/99518	Blade Set	4
28	945/99570	Washer Spring	9	72	945/99591	Spider Complete	1
29	945/99571	Washer	4	73	945/00200	600 Disc	1
30	945/99572	Engine Plate	1	74	945/99592	16 Amp Automat	1
31	945/99573	Bolt	5	75	945/99593	Contactor 220w	1
32	945/99574	Belt Guard	1	76	945/99594	Screw	2
33	945/99575	Bolt	2	77	945/99595	Contactor Rail	1
34	945/99576	Washer Spring	3	78	945/99596	Washer	4
35	945/99577	Locknut	2	79	945/99597	Cable Housing	5
36	945/99578	Pulley	1	80	945/99598	M14 Hose	3
37	945/99579	Ring	1	81	945/99599	Cable	9
38	07.0.106	Flat Head Screw	5	82	945/99600	On / Of Switch	1
39	945/99543	Gearbox Pulley	1	83	945/99601	Connector	1
40	945/99580	Special Bolt	2	84	945/99602	Appliance Inlet With Flange	1
41	945/99581	V-belt	1	85	945/99636	Key (8 x 7 x 100)	1
42	945/99582	Belt Guard	1	86	945/99569	Key (6 x 6 x 40)	1
43	945/99583	Bolt	6	87	945/99585	Key (8 x 7 x 35)	1
44	945/99584	Washer Spring	4				

<sup>(1)</sup> Item Number / numéro sur le schéma / número de la ilustración / número da ilustração / afbeeldingsnummer / tegningsnummeret / Teil-Nummer / numero dell'illustrazione

<sup>(2)</sup> Part Number / Numéro de référence de la pièce / número de pieza / número da parte / stuknummer / Styknummer / Nummer auf der Abbildung / numero di parte

<sup>(3)</sup> Description / Désignation / Descripción / Descrição / Omschrijving / Beskrivelse / Bezeichnung / Descrizione

<sup>(4)</sup> Quantity / Quantité / Cantidad / Quantidade / Hoeveelheid / Mengen / Mængde / Quantità